

**Zeitschrift:** Rapport de gestion / Chemins de fer fédéraux suisses  
**Herausgeber:** Chemins de fer fédéraux suisses  
**Band:** - (2002)

**Rubrik:** Informations sur les segments: voyageurs, marchandises, infrastructure, unités centrales

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Informations sur les segments:**  
**voyageurs, marchandises, infrastructure, unités centrales.**  
 Comptes de résultat. Période du 1<sup>er</sup> janvier au 31 décembre.

32

M CHF	Voyageurs		Marchandises		Infrastructure	
	2002	2001	2002	2001	2002	2001
<b>Produits d'exploitation</b>						
Produits du trafic	1 936,8	1 850,9	1 075,8	1 151,5	604,2	705,4
Indemnités compensatoires	507,3	539,1	18,3	16,0	92,0	82,3
Produits résultant de la location d'immeubles	3,0	2,0	4,5	1,1	325,4	308,2
Produits accessoires	425,8	317,4	119,4	128,0	393,5	407,5
Autres produits	82,3	12,5	27,1	6,0	46,8	6,5
Prestations propres	119,2	94,7	69,2	67,7	345,9	373,4
Prestations de la Confédération liées à l'infrastructure	16,2	8,7	0,0	0,0	1 290,8	1 216,7
Déductions sur les produits	-99,4	-113,6	-20,7	-71,6	6,5	-7,1
Répartition globale des unités centrales	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
<b>Total des produits d'exploitation</b>	<b>2 991,2</b>	<b>2 711,9</b>	<b>1 293,6</b>	<b>1 298,7</b>	<b>3 105,0</b>	<b>3 092,9</b>
<b>Charges d'exploitation</b>						
Charges de matières	-233,5	-191,6	-141,7	-115,7	-151,8	-142,9
Charges de personnel	-1 262,1	-1 154,9	-563,6	-539,4	-1 107,2	-1 076,4
Autres charges d'exploitation	-914,1	-876,5	-547,1	-618,6	-698,5	-788,8
Amortissements sur immobilisations corporelles, financières et incorporelles	-335,3	-315,3	-84,4	-82,4	-724,8	-599,4
Charges d'investissement non activées	-28,1	-6,6	-1,3	-1,5	-292,1	-260,3
Répartition globale des unités centrales	-44,8	-29,8	-27,8	-17,4	-49,2	-34,9
<b>Total des charges d'exploitation</b>	<b>-2 817,8</b>	<b>-2 574,6</b>	<b>-1 365,8</b>	<b>-1 375,0</b>	<b>-3 023,6</b>	<b>-2 902,7</b>
<b>Résultat d'exploitation</b>	<b>173,4</b>	<b>137,3</b>	<b>-72,2</b>	<b>-76,3</b>	<b>81,4</b>	<b>190,2</b>
Bénéfices provenant de l'aliénation d'actifs immobilisés						
	2,3	0,4	0,9	0,1	47,7	28,7
Produits exceptionnels	10,0	25,9	0,0	8,6	22,5	1 230,4
Charges exceptionnelles	0,0	-6,1	-2,5	0,0	-2,0	-1 263,7
Chance	0,0	0,0	0,0	0,0	-5,9	-6,3
Répartition globale des unités centrales	0,0	4,3	0,0	2,6	0,0	5,1
<b>EBIT</b>	<b>185,7</b>	<b>161,8</b>	<b>-73,8</b>	<b>-65,0</b>	<b>143,6</b>	<b>184,4</b>
Produits financiers	17,5	42,8	3,7	7,6	29,0	33,7
Charges financières	-62,4	-115,9	-5,6	-5,0	-29,1	-75,2
Répartition globale des unités centrales	-31,2	-8,9	-19,6	-5,2	-34,6	-10,4
<b>Perte/Bénéfice avant impôts</b>	<b>109,6</b>	<b>79,8</b>	<b>-95,4</b>	<b>-67,6</b>	<b>108,9</b>	<b>132,5</b>
Charges impôts	-0,2	0,0	-1,1	-0,2	-1,9	-1,8
Intérêts minoritaires	4,3	0,6	0,3	-0,2	-0,5	-0,6
<b>Perte/Bénéfice du groupe</b>	<b>113,7</b>	<b>80,4</b>	<b>-96,1</b>	<b>-68,0</b>	<b>106,5</b>	<b>130,1</b>

Unités centrales		Eliminations		Total CFF	
2002	2001	2002	2001	2002	2001
0,5	0,5	-700,3	-788,6	2 917,1	2 919,7
0,0	0,0	0,0	0,0	617,6	637,4
1,1	0,7	-54,3	-49,0	279,6	263,0
343,9	316,2	-694,5	-629,1	588,0	540,0
17,7	20,8	-22,4	-20,6	151,5	25,2
4,1	40,8	10,9	0,0	549,4	576,6
0,0	0,0	0,0	0,0	1 306,9	1 225,4
-3,2	-0,5	30,6	36,9	-86,2	-155,9
127,7	82,1	-127,7	-82,1	0,0	0,0
<b>491,7</b>	460,6	<b>-1 557,7</b>	-1 532,5	<b>6 323,9</b>	6 031,4
-4,4	-7,4	65,1	12,6	-466,3	-445,0
-330,9 <sup>1</sup>	-145,1	59,1	60,6	-3 204,6	-2 855,2
-288,7	-284,8	1 310,6	1 375,2	-1 137,9	-1 193,5
-35,2	-5,6	0,0	0,0	-1 179,7	-1 002,7
-4,5	-22,9	1,5	2,0	-324,4	-289,3
0,0	0,0	121,7	82,1	0,0	0,0
<b>-663,6</b>	-465,8	<b>1 558,0</b>	1 532,3	<b>-6 312,9</b>	-5 785,7
<b>-171,9</b>	-5,2	<b>0,3</b>	-0,3	<b>11,0</b>	245,7
60,3	117,9	0,0	0,0	111,2	147,1
1,1	126,6	-10,0	-8,1	23,6	1 383,4
-12,0	-41,0	10,0	8,1	-6,5	-1 302,7
-11,4	-15,5	0,0	0,0	-17,3	-21,8
0,0	-12,0	0,0	0,0	0,0	0,0
<b>-133,8</b>	170,8	<b>0,3</b>	-0,3	<b>122,0</b>	451,7
158,2	242,8	-68,6	-183,6	139,8	143,3
-245,6	-266,4	68,7	183,6	-274,0	-278,9
85,5	24,5	0,0	0,0	0,0	0,0
<b>-135,7</b>	171,7	<b>0,3</b>	-0,3	<b>-12,2</b>	316,1
-0,2	-0,1	0,0	0,0	-3,3	-2,1
-0,5	0,3	0,0	0,0	3,5	0,1
<b>-136,4</b>	171,9	<b>0,3</b>	-0,3	<b>-12,0</b>	314,1

<sup>1</sup> Y compris dotation de la provision RPC 16 de 183 millions de francs